

<b>Eintritt   Entry</b> ermäßigt   concessions	6 Euro 4 Euro
<b>Gruppen   Groups</b> ab 10 Personen p.P.   10 persons or more p.p.	4 Euro
<b>Schüler   School children</b> im Klassenverband (Lehrer frei) p.P.   as a class (teacher free) p.p.	3 Euro

**FREIER EINTRITT | FREE ENTRY**  
Kinder unter 6 Jahren, Begleitpersonen von Menschen mit Behinderung mit den Buchstaben „B“ oder „H“ | Children below 6, carers of disabled visitors

**Buchen Sie vor Ihrem Besuch online ein Zeitfenster-Ticket:**  
**Book a timed ticket online before visiting:**  
[www.duerer2020.de](http://www.duerer2020.de) (TICKETINO)

**SUERMONDT-LUDWIG-MUSEUM**  
Wilhelmstraße 18 | 52070 Aachen | [www.suermond-ludwig-museum.de](http://www.suermond-ludwig-museum.de)  
f @suermondtludwig

**ÖFFNUNGSZEITEN:** DI – SO 10 – 18 Uhr | DO 10 – 20 Uhr | montags geschlossen  
**OPENING HOURS:** TUE – SUN 10 am – 6 pm | THU 10 am – 8 pm | closed on Mondays

**ÖFFENTLICHE FÜHRUNGEN (in deutscher Sprache):** DO 18.30 Uhr, FR – SO 15.30 Uhr  
**PUBLIC GUIDED TOURS (German language only):** THU 6.30 pm, FRI – SUN 3.30 pm  
**KOSTEN | PRICE:** 3 EURO p.P. zzgl. Eintritt | plus admission

**STANDARD FÜHRUNGEN FÜR GRUPPEN (je 60 Min.)**  
Deutsch 95 Euro | Fremdsprachen 110 Euro  
**STANDARD GUIDED TOURS FOR GROUPS (duration 60 min.)**  
German 95 Euro | Other languages 110 Euro

**FÜHRUNGEN FÜR SCHULKLASSEN**  
Deutsch 80 Euro | Fremdsprachen 95 Euro  
**GUIDED TOURS FOR SCHOOL CLASSES**  
German 80 Euro | Other languages 95 Euro

**DIGITALE FÜHRUNGEN (kostenlos) | MITTWOCHS 18 UHR (ab August)**  
**VIRTUAL TOURS (free of charge) | ON WEDNESDAYS 6 pm (starting in August)**

**DIGITALE FÜHRUNGEN FÜR GRUPPEN UND SCHULKLASSEN**  
Deutsch 95 EURO (Schulklassen 80 Euro) | Fremdsprachen 110 Euro (95 Euro)  
**VIRTUAL TOURS FOR GROUPS AND SCHOOL CLASSES**  
German 95 Euro (School Classes 80 EURO) | Other languages 110 Euro (95 Euro)

**Vorab-Buchungen für alle Führungen erforderlich.**  
All tours advance booking only.

**KONTAKT & BUCHUNG | CONTACT & BOOKING**  
**Museumsdienst Aachen**  
Tel.: +49 241 432-4998 | Fax: +49 241 432-4989 | [museumsdienst@mail.aachen.de](mailto:museumsdienst@mail.aachen.de)  
**SERVICEZEITEN:** DI, DO, FR 9 – 14 Uhr | MI 9 – 12 Uhr und 14 – 17 Uhr  
**SERVICE TIMES:** TUE, THU, FRI 9 am – 2 pm | WED 9 am – 12 pm and 2 pm – 5 pm

**VORTRÄGE & WORKSHOPS werden angekündigt auf:**  
**LECTURES & WORKSHOPS will be announced on:**  
[www.suermond-ludwig-museum.de](http://www.suermond-ludwig-museum.de)

Bitte informieren Sie sich vor Ihrem Besuch über coronabedingte Einschränkungen.  
Please check our website before your visit for updates on any changes due to corona.

**HERAUSGEBER | PUBLISHER**  
Stadt Aachen – Die Oberbürgermeisterin

Albrecht Dürer, *Das Münster zu Aachen und der Katschhof, Blick vom Rathaus aus, 1520*,  
*The British Museum, London, © The Trustees of the British Museum*  
Albrecht Dürer, *Aachen Cathedral and Katschhof, seen from the town hall, 1520*,  
*The British Museum, London, © The Trustees of the British Museum*



Die Ausstellung ist Teil der Trilogie „Dürer – Karl V. – Aachen“.  
The exhibition is part of the trilogy „Dürer – Charles V – Aachen“.  
[www.duerer2020.de](http://www.duerer2020.de)

- 23.10.20 Centre Charlemagne Neues Stadtmuseum Aachen**  
**24.01.21 Der gekaufte Kaiser** – Die Krönung Karls V. und der Wandel der Welt  
The Purchased Emperor – Charles V's Coronation and a Changing World
- 13.11.20 Ludwig Forum Aachen**  
**11.04.21 Bon Voyage!** Reisen in der Kunst der Gegenwart  
Bon Voyage! Travelling in Contemporary Art

Wir danken unseren Förderern | We are grateful to our sponsors:



18.07.21  
24.10.21

EN

18.07.21  
24.10.21

D

**SUERMONDT-LUDWIG-MUSEUM**  
**AACHEN**



**SUERMONDT-LUDWIG-MUSEUM**  
**AACHEN**



**dürer**  
A JOURNEY BECOMES LEGEND  
**was**  
**here**

**dürer**  
EINE REISE WIRD LEGENDE  
**war**  
**hier**

Under the patronage of  
Frank-Walter Steinmeier,  
President of the Federal  
Republic of Germany



Unter der Schirmherrschaft  
von Bundespräsident  
Frank-Walter Steinmeier



## DÜRER WAR HIER

EINE REISE WIRD LEGENDE

## DÜRER WAS HERE

A JOURNEY BECOMES LEGEND

Vor 500 Jahren, 1520-21, bereist Albrecht Dürer die damaligen Niederlande und das Rheinland. Er verfasst Reisenotizen, die uns die faszinierende Welt des Renaissancekünstlers eröffnen. Sichtbar wird, wie Dürer lebt, wen Dürer trifft, was Dürer begeistert. Aachen besucht er im Oktober 1520 zur Krönung Karls V. und im Juli 1521 auf der Heimreise. Jetzt reist die großartige Kunst der Reise nach Aachen. Das Suermondt-Ludwig-Museum nimmt das Publikum mit der großen Ausstellung „Dürer war hier. Eine Reise wird Legende“ mit in Dürers Welt.

Rund 90 Meisterwerken Dürers werden rund 90 Top-Werke von Zeitgenossen und Nachfolgern zur Seite gestellt – Künstler, die Dürer auf seiner Reise traf und Künstler, die Dürer mit seiner Reise und seiner Kunst inspirierte. Zu diesen zählen u. a. Quinten Massys, Joos van Cleve, Lucas van Leyden, Jan Gossart, Bernard van Orley, Marinus van Reyerswale, Dirk Vellert, Jan Mostaert, Conrad Meit, Hans Hoffmann, Lucas Cranach d. Ä., Hans Holbein d. J. und Jan Brueghel d. Ä.

Original-Blätter der historischen Reisebuch-Abschrift (das Original ging verloren) von etwa 1550 sowie historische Dokumente komplettieren die Schau zu einem nie zuvor in dieser Form zusammengetragenen kunst-, kultur- und gesellschaftshistorischen Gesamtbild der Reise – einer der frühesten überlieferten, von einem bildenden Künstler selbst beschriebenen Reisen überhaupt.



Albrecht Dürer,  
Bildnis der 20-jährigen Katharina,  
Gabinetto dei Disegni e delle Stampe,  
Gallerie degli Uffizi, Florenz,  
© Gabinetto Fotografico delle  
Gallerie degli Uffizi, Florenz

Albrecht Dürer,  
Portrait of the 20-year-old Katharina,  
Gabinetto dei Disegni e delle Stampe,  
Gallerie degli Uffizi, Florenz,  
© Gabinetto Fotografico  
delle Gallerie degli Uffizi, Florence



Albrecht Dürer, *Der Hafen von Antwerpen beim Scheldetor*, 1520,  
Albertina, Wien, © Albertina, Wien

Albrecht Dürer, *The port of Antwerp near the Scheldespoort*, 1520,  
Albertina, Vienna, © Albertina, Vienna

500 years ago, in 1520-21, Albrecht Dürer travelled through the Rhineland and what constituted the Netherlands at that time. He kept a travel journal that affords us glimpses into the fascinating world of this Renaissance superstar. It shows us how Dürer lived, who Dürer met, and what amazed and inspired Dürer. He paid a visit to Aachen in October 1520 to attend the coronation of Charles V – and again in July 1521 on his journey home to Nuremberg. And now the magnificent art of this legendary road trip is coming to visit Aachen. With its grand exhibition „Dürer was here. A journey becomes legend“, the Suermondt Ludwig Museum invites its visitors to explore Dürer’s world.

Around 90 masterpieces by Dürer himself will be joined by around 90 outstanding works of art by his contemporaries and his followers: artists that Dürer met on his travels; and artists that Dürer inspired – through his journey and through his art. These include Quinten Massys, Joos van Cleve, Lucas van Leyden, Jan Gossart, Bernard van Orley, Marinus van Reyerswale, Dirk Vellert, Jan Mostaert, Conrad Meit, Hans Hoffmann, Lucas Cranach the Elder, Hans Holbein the Younger and Jan Brueghel the Elder.

Original pages from the historic copy (from about 1550) of Dürer’s travel journal (lost in the original), along with historical documents, round this show off into something the likes of which have never been seen before in this form: a combined art, culture and social historical „big picture“ of the journey – one of the oldest on record that we still have today, and described in the words of the artist himself.

Titel | Cover:

Albrecht Dürer, *Der hl. Hieronymus im Studierzimmer*, 1521, Museu Nacional de Arte Antiga, Lissabon,  
Foto © Leonard de Selva / Bridgeman Images (Grafik: projekt2508)

Albrecht Dürer, *Saint Jerome in his study*, 1521, Museu Nacional de Arte Antiga, Lisbon,  
Photo © Leonard de Selva / Bridgeman Images (Layout: projekt2508)



Albrecht Dürer, *Kopf eines Walrosses*, 1521,  
The British Museum, London, © The Trustees of the British Museum

Albrecht Dürer, *Head of a walrus*, 1521,  
The British Museum, London, © The Trustees of the British Museum

Zu sehen sind insgesamt über 190 Exponate – Zeichnungen, Gemälde, Druckgrafiken, Skulpturen und Außenflügel eines Altarbilds nebst historischen Dokumenten wie Briefen und Karten. Die hochkarätigen Leihgaben kommen aus deutschen und internationalen Top-Sammlungen wie dem Staatsarchiv, dem Germanischen Nationalmuseum und den Museen der Stadt Nürnberg, dem Städel Museum in Frankfurt, der Hamburger Kunsthalle, den Staatlichen Kunstsammlungen in Dresden, den Bayerischen Staatsgemäldesammlungen in München, den Staatlichen Museen zu Berlin, der Royal Collection, dem Londoner British Museum, dem Amsterdamer Rijksmuseum, dem Antwerpener Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, dem Pariser Musée du Louvre, der Wiener Albertina, den florentinischen Uffizi, dem Museu Nacional de Arte Antiga in Lissabon, der Washingtoner National Gallery of Art und dem New Yorker Metropolitan Museum of Art.

Die Ausstellung wird vom Suermondt-Ludwig-Museum in Partnerschaft mit der National Gallery, London, organisiert.



Albrecht Dürer, *Drei Frauen aus Livonien in Wintertracht*, 1521, Musée du Louvre,  
Département des Arts graphiques, Sammlung Edmond de Rothschild, Paris,  
© bpk / RMN – Grand Palais / Thierry Le Mage

Albrecht Dürer, *Three Livonian women in winter dress*, 1521, Musée du Louvre,  
Département des Arts graphiques, Collection Edmond de Rothschild, Paris,  
© bpk / RMN – Grand Palais / Thierry Le Mage



Albrecht Dürer,  
Bildnis des Bernhard von Reesen, 1521,  
Gemäldegalerie Alte Meister,  
Staatliche Kunstsammlungen, Dresden,  
© bpk / Staatliche Kunstsammlungen  
Dresden / Hans-Peter Klut

Albrecht Dürer,  
Portrait of Bernhard von Reesen, 1521,  
Gemäldegalerie Alte Meister,  
Staatliche Kunstsammlungen, Dresden,  
© bpk / Staatliche Kunstsammlungen  
Dresden / Hans-Peter Klut

In all, the show features over 190 exhibits – drawings, paintings, prints, sculptures and outer wings of an altarpiece, as well as historical documents like letters and maps. Priceless works of art have been loaned from prestigious German and international collections such as the State Archive, the Germanisches Nationalmuseum and the Museen der Stadt, all Nuremberg, the Städel Museum in Frankfurt, the Kunsthalle in Hamburg, the Staatliche Kunstsammlungen in Dresden, the Bayerische Staatsgemäldesammlungen in Munich, the Staatliche Museen zu Berlin, the Royal Collection, the British Museum in London, Amsterdam’s Rijksmuseum, Antwerp’s Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, the Musée du Louvre in Paris, the Albertina in Vienna, the Uffizi in Florence, the Museu Nacional de Arte Antiga in Lisbon, Washington’s National Gallery of Art and New York’s Metropolitan Museum of Art.

Exhibition organised by the Suermondt-Ludwig-Museum in partnership with the National Gallery, London (Dürer’s Journeys: Travels of a Renaissance Artist, 20 November 2021 – 27 February 2022).



Albrecht Dürer, *Adam und Eva*, 1504,  
Rijksmuseum, Amsterdam,  
© Rijksmuseum, Amsterdam

Albrecht Dürer, *Adam and Eve*, 1504,  
Rijksmuseum, Amsterdam,  
© Rijksmuseum, Amsterdam